

**PROGRAMA DE APOYO A LA RECONSTRUCCIÓN DE EMERGENCIA POSTERIOR AL  
TERREMOTO DEL 13 DE ENERO DE 2001**

**(ES-0148)**

**RESUMEN EJECUTIVO**

<b>Prestatario:</b>	República de El Salvador		
<b>Organismos ejecutores:</b>	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL), con la participación del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales (MARN), y las municipalidades (Cuadro 1.1)		
<b>Monto y fuente:</b>	IDB: OC (FFI)	US\$	20.000.000
	Local:	US\$	5.000.000
	Total:	US\$	25.000.000
<b>Términos y condiciones:</b>	Plazo Amortización:	25	años
	Período de Gracia:	5	años
	Desembolso:	12	meses
	Período de compromiso	9	meses
	Tasa de Interés:	variable	
	Inspección y vigilancia:	1	%
	Comisión de crédito:	0,75	%
	Moneda:	Dólar de los Estados Unidos de América de la Facilidad Unimonetaria del Capital Ordinario.	
<b>Objetivos:</b>	El objetivo del programa es colaborar en los esfuerzos para restaurar servicios básicos prioritarios para población afectada por el terremoto. En particular, el programa tiene por objeto asegurar una transición rápida y eficaz de la población afectada hacia la recuperación de su vida social y económica, mediante la actividad de vivienda provisional y proteger las vidas humanas en un futuro próximo mediante la ejecución de medidas preventivas en laderas inestables.		
<b>Descripción:</b>	El programa proporcionará recursos para la remoción de escombros o para arrendamiento con opción de compra de un lote privado de desarrollo progresivo, y el subsiguiente alojamiento provisional en estos sitios de residencia permanentes (aproximadamente 44.000 soluciones), medidas preventivas para la estabilización de laderas inestables para la protección de la		

	<p>población y la realización de estudios para orientar la recuperación física y económica de la población afectada. También respaldará los servicios de apoyo para la ejecución de esta operación.</p>
<p><b>Estrategia del Banco en el país y sector:</b></p>	<p>Tratándose de desastres con graves consecuencias, el Banco respalda las medidas de respuesta adoptadas por sus países miembros frente a los efectos imprevistos y sus consecuencias socioeconómicas y ambientales. El programa es compatible con la política del Banco en relación a situaciones de emergencia provocadas por desastres naturales e imprevistos (GP-92-13) y con el Mecanismo de la Reconstrucción de Emergencia, que proporciona rápido respaldo cuando ya se ha producido un desastre (GN-2038-2). Además, el programa se enfoca en actividades que tendrán un alto impacto en la población más vulnerable.</p>
<p><b>Consideraciones ambientales:</b></p>	<p>Las actividades de la operación aquí propuesta, cumplirán las normas y especificaciones ambientales Nacionales e Internacionales referentes a la mitigación de los impactos ambientales causados por su ejecución. Dado el carácter del programa, no se realizarán evaluaciones de impacto ambiental (párrafo 5.37).</p>
<p><b>Beneficios:</b></p>	<p>Apoyo a las familias afectadas por el terremoto en El Salvador para que recuperen rápida y eficazmente sus condiciones básicas de vida. El mejoramiento en el corto plazo de la capacidad de protección de la población asentada en terrenos inestables. Estas actividades tendrán alto impacto dentro de la población más pobre y vulnerable. Apoyo a la eficiencia y transparencia de la ejecución descentralizada de recursos estatales.</p>
<p><b>Riesgos:</b></p>	<p>Los riesgos para la eficaz y oportuna ejecución de la operación son de tres clases. <b>Primero</b>, el carácter urgente de la operación, especialmente en el mes siguiente al desastre, podría ocasionar problemas de contabilidad y justificación de los gastos elegibles, con cargo al financiamiento del Banco. Este riesgo se atenúa ya que el FISDL: i) tiene capacidad de gestión financiera y operativa; ii) en los gastos de vivienda provisional, actualmente aplica los procedimientos normales de la Ley Nacional de Adquisiciones y Contrataciones del Sector Público; y iii) presentó al Banco, en el plazo de una semana del desastre, una propuesta de procedimientos operativos que sustenta el manejo descentralizado y efectivo de materiales con los gobiernos locales y las familias beneficiarias. <b>Segundo</b>, hay evidencias de que se está agotando la oferta de materiales de construcción básica en el país. Por lo tanto, las próximas compras para el paquete básico de vivienda tendrán que ser realizadas en el exterior, lo cual podrá implicar un aumento de costos y una reducción del número de viviendas provisionales financiadas por esta operación. Ese riesgo está siendo mitigado por compras al por mayor, por medio de una licitación competitiva del FISDL y por la sustitución de paredes de lámina por plástico.</p>

**Tercero,** existe la posibilidad que, a causa de la complejidad de la situación y la rapidez en la ejecución, el MARN no tenga la capacidad de garantizar la exhaustividad, rigurosidad científica y técnica del levantamiento e interpretación de datos, determinación de la amenaza, vulnerabilidad y prioridades. Por las mismas razones, el MAG podría no poder garantizar la calidad de los diseños, supervisión de la construcción de las obras de protección e implantación de los sistemas de vigilancia y alerta. Para evitar este riesgo, el programa prevé recursos para la contratación de asesores calificados.

**Cláusulas contractuales especiales:**

**Condiciones contractuales del primer desembolso:** (a) nombramiento de los funcionarios del FISDL que integrarán el Grupo Coordinador del programa, con la designación del coordinador del programa y del asesor financiero (párrafos 5.10-5.11). (b) suscripción del convenio de transferencia de fondos con el FISDL por medio del cual éste asume las obligaciones que le corresponden como Organismo Ejecutor del programa y se establecen las condiciones en que el Prestatario transferirá al FISDL los recursos del financiamiento y los del aporte local (párrafo 5.12). (c) contratación de la firma auditora independiente que realizará las auditorías concurrente y “ex-post” prevista en el programa, de acuerdo con los procedimientos y términos de referencia previamente acordados con el Banco (párrafo 5.12).

**Condiciones contractuales del desembolso para la Actividad I: vivienda provisional en sitios permanentes:** (a) vigencia de los procedimientos de emergencia del FISDL, previamente acordados con el Banco (párrafos 5.13-5.14); (b) vigencia del convenio para participación en el Programa por lo menos de una municipalidad (párrafo 5.14);

**Condiciones contractuales del desembolso para la Actividad II: Medidas Preventivas y Control de Laderas Inestables:** (c) presentación del convenio inter-institucional suscrito entre el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN), el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) y el FISDL para la ejecución de esta Actividad (párrafos 5.16 y 5.17); (d) Contratación de los servicios de consultoría necesarios para la supervisión del cumplimiento de las especificaciones técnicas y el avance físico de las obras prevista en esta Actividad (párrafo 5.16).

De acuerdo con la política del Mecanismo de Reconstrucción de Emergencia (PR-806), se establecerá el Fondo Rotatorio con un monto de hasta veinte por ciento (20%) del monto del financiamiento (párrafo 5.21).

**Clasificación por orientación hacia**

Esta operación califica como programa promotor de la equidad social, tal y como se describe en los objetivos claves para la

**la pobreza y sectores sociales:** actividad del Banco sobre el Octavo Aumento General de Recursos (Documento AB-1704). También, esta operación califica como programa orientado hacia la reducción de la pobreza, PTI (véase párrafo 5.38).

**Adquisiciones de bienes y servicios:** Utilización de los Procedimientos de Adquisiciones para Proyectos en Casos de Emergencia, GS-601, (párrafos 5.22 y 5.23):

Deberán observarse los procedimientos simplificados propios de las licitaciones públicas internacionales para la adquisición de servicios de consultores por sumas superiores a US\$200.000, contratos de obras por montos superiores a US\$1,5 millones, y bienes y servicios conexos por montos superiores a US\$250.000 (Cuadro 1.2). El periodo de aplicación de estos procedimientos de emergencia es de doce (12) meses contados a partir del 14 de enero de 2001, fecha en que se declaró la emergencia.

De acuerdo con la política GS-601, se ha previsto que la modalidad de contratación directa sin competencia en las adquisiciones podrá aplicarse por un máximo de US\$5 millones. Esa contratación directa estará sometida a las siguientes condiciones:

- a) Las adquisiciones reembolsables por contratación directa sin competencia en el marco del financiamiento retroactivo se consideran incluidas en la limitación de US\$5 millones aplicables a los contratos directos sin competencia.
- b) El monto acumulativo máximo por empresa, en la contratación directa sin competencia, será de US\$600.000.
- c) En cuanto a las obras, ningún contrato podrá superar los US\$300.000, salvo en el caso de financiamiento retroactivo.
- d) Tratándose de bienes y servicios, ningún contrato sin competencia podrá pasar de US\$2.500; esta restricción no se aplica a las adquisiciones que se reembolsen en régimen de financiamiento retroactivo.
- e) Con respecto a los servicios de consultoría, no se permite la contratación directa sin competencia, salvo para las adquisiciones reembolsadas en el marco del financiamiento retroactivo.
- f) las municipalidades publicarán mensualmente los nombres de familias beneficiadas en un sitio permanente de fácil acceso al público; el FISDL, el MAG y el MARN publicarán mensualmente en una página "web" del Gobierno la relación de los contratos realizados con recursos del Programa; esta publicación será anunciada en un periódico de amplia circulación.

**Reembolso de Gastos y Reconocimiento Retroactivo:**

Con cargo al financiamiento del Banco, podrá reembolsarse hasta la suma de US\$15 millones por gastos efectuados en gastos elegibles del Programa. (párrafo 5.19).

## **I. DESCRIPCIÓN DEL HECHO**

- 1.1 El sábado 13 de enero de 2001, a las 11:34 de la mañana, se produjo un sismo de magnitud 7.6 grados en la escala Richter, con su epicentro aproximadamente a 110 kilómetros al sudoeste de la ciudad de San Miguel, en el Océano Pacífico. Además de en El Salvador, el sismo se sintió en México, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. En El Salvador, los departamentos más afectados fueron: Usulután, San Salvador, San Miguel, La Libertad, Ahuachapán, Sonsonate, La Paz, San Vicente, Santa Ana y Cuscatlán. Aproximadamente en 100 municipios hubo daños considerables sobre todo en Nueva San Salvador, Tacuba, Ataco, Comasagua, Berlín, Santiago de María, San Julián y Jujutla.
- 1.2 Hasta la fecha se han registrado aproximadamente 2.500 réplicas, de las cuales más de veinte tuvieron una magnitud mayor a 4.5 grados. El sismo ha causado más de 280 deslizamientos de tierra que han causado alrededor de 650 muertos, el soterramiento de edificios y el bloqueo de un gran número de caminos urbanos y rurales. Debido a la inestabilidad manifiesta de las laderas y a la continuación de réplicas de elevada intensidad, existe una importante amenaza de que incrementen los deslizamientos y sus consecuencias.
- 1.3 Además, y como consecuencia del terremoto y sus réplicas, se ha informado de numerosas fallas en los sistemas de energía eléctrica y agua potable, que están siendo rápidamente corregidas. Hasta el 25 de enero de 2001 se estima que 360 mil personas han sido afectadas directamente por el sismo; se han confirmado 709 muertos; 3,883 heridos y más de 68 mil personas desplazadas de sus hogares. También se ha estimado que más de 63 mil casas fueron destruidas y 105 mil dañadas por el sismo. Estas cifras siguen creciendo diariamente.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Esta información ha sido extraída de los informes disponibles en diversos medios de comunicación colectiva.

## **II. CONDICIONES DE ELEGIBILIDAD DEL PAÍS PARA ACCEDER AL MECANISMO DE RECONSTRUCCIÓN DE EMERGENCIA**

- 2.1 La Política del Mecanismo de Reconstrucción de Emergencia (PR-806) estipula que todos los países miembros prestatarios pueden solicitar el financiamiento previsto en el MRE, siempre y cuando se cumplan tres condiciones de elegibilidad: i) se haya declarado oficialmente el estado de emergencia; ii) la emergencia esté dentro del marco establecido en la política operativa del Banco para Emergencias Causadas por Desastres Naturales e Imprevistos; y iii) el país ofrezca pruebas fehacientes de que está dispuesto a fortalecer su capacidad interna en materia de preparativos, prevención y estructura orgánica para administrar las actividades de gestión del riesgo, mitigación y socorro en caso de desastres. A continuación, se describe el cumplimiento del país con respecto a estas tres condiciones de elegibilidad.

### **1. Declaración del estado de emergencia por parte del Gobierno**

- 2.2 El 13 de enero del 2001, pocas horas después del sismo, el Presidente Francisco Flores solicitó el apoyo de la comunidad internacional. El 14 de enero de 2001, la Asamblea Legislativa declaró un estado de Calamidad Pública y Desastre Nacional, decretando tres días de duelo nacional en honor de los fallecidos. Como resultado de la declaración de emergencia, el Gobierno de El Salvador activó el Comité de Emergencia Nacional (COEN) y su Centro de Operaciones de Emergencia. Además, el Gobierno estableció una Comisión Nacional de Solidaridad (CONASOL) para coordinar la asistencia aportada por la comunidad internacional. Actualmente y aunque el estado de emergencia ya fue levantado, el país se está concentrado en actividades de rescate y asistencia de los afectados, distribución de alimentos y materiales para estabilizar sus hogares y la restauración de servicios básicos.

### **2. Desastre dentro del marco establecido en la política operativa del Banco**

- 2.3 El terremoto del 13 de enero ocasionó daños importantes a la población, infraestructura, servicios, actividades productivas y pérdidas de bienes materiales severas que han afectado el proceso de desarrollo económico y social del país; por lo tanto, esta situación se ajusta a la definición de desastre prevista en la política respectiva del Banco (OP-704).

### **3. Pruebas fehacientes por parte del Gobierno de la intención de fortalecer su capacidad interna de prevención y gestión del riesgo**

- 2.4 El *Programa de la Nueva Alianza* del Gobierno actual plantea una estrategia de protección contra los desastres, enmarcada dentro del componente de seguridad ciudadana. Este programa contempla acciones como son: la actualización del marco jurídico, el fortalecimiento de las instituciones nacionales encargadas de la vigilancia y evaluación de las amenazas naturales y el fomento del marco institucional y poblacional para mejorar la capacidad de enfrentarse a las emergencias.

- 2.5 A pesar de esta visión y del compromiso político, hasta la fecha, no se ha avanzado en la estrategia de gestión del riesgo tal y como aparece contemplado en la *Alianza*. Este año, se ha sometido a la Asamblea Legislativa un anteproyecto de Ley de Protección Civil. Sin embargo, este anteproyecto no logra actualizar el marco jurídico vigente. Actualmente, el Sistema Nacional de Emergencias (SISNAE) sigue compuesto por instituciones y guiado por responsabilidades relacionadas a la preparación y atención de emergencias. Además, es importante para poder transformarse en un sistema moderno, poseer una política nacional de gestión integral de la reducción del riesgo con capacidad para liderar los sectores y procesos de desarrollo (público, privado y local) y orientar la reducción de la vulnerabilidad frente a las amenazas naturales, como una inversión indispensable para el desarrollo del país.
- 2.6 Para cumplir la condición de elegibilidad y acceder al préstamo, según los postulados de un MRE y paralelamente a esta operación, el Gobierno está solicitando al Banco: i) la preparación de una cooperación técnica no-reembolsable para apoyar al país a evaluar su capacidad de gestión del riesgo y definir un plan de acción para operacionalizar su estrategia de protección contra los desastres, ii) un préstamo hasta de US\$6 millones para hacer operativa la estrategia de gestión del riesgo contemplada en la *Alianza*. La solicitud de un préstamo nuevo para 2001 podrá ser reemplazada por una solicitud para la reprogramación de un préstamo aceptable al Banco.

### **III. EVALUACIÓN INICIAL DE DAÑOS REALIZADA POR EL GOBIERNO DE EL SALVADOR**

- 3.1 El sismo ha afectado casi todos los sectores económicos y sociales del país y el Gobierno ha estimado, de manera preliminar, las pérdidas en US\$1,000 millones (cifra del Ministerio de Hacienda, reportada por la Prensa Gráfica). Esta cifra representa casi el 50% del presupuesto general de El Salvador para el año 2001. Hasta la fecha no hay estimaciones precisas del valor de los daños, de los cuales y según la información disponible, se ofrece una clasificación por categorías:

#### **1. Sectores productivos**

- 3.2 El sector agropecuario ha sufrido daños en los sectores del café, arroz, granos, carnes, lácteos y pesca. Los daños principales en estos rubros se produjeron, tanto en la producción agrícola como en su infraestructura de apoyo. Se estima que 540 ha de café fueron destruidas por los deslizamientos, al igual que 380 ha de papa, arroz, hortalizas y caña de azúcar están amenazadas de pérdida total a causa de los daños en los sistemas de riego (presas y canales). La infraestructura del sector ha sufrido daños en las paredes y techos de bodegas y silos, cámaras de refrigeración, galeras, calderas, laboratorios, tanques, maquinaria y oficinas. El sector pesquero ha sufrido pérdidas en los muelles, maquinaria y oficinas. Además, los manglares sufrieron daños que podrían afectar la producción futura del sector de la pesca. El Ministerio de Agricultura y Ganadería ha estimado pérdidas hasta de US\$11 millones en el sector agrícola y US\$9,5 millones en el sector de pesca. Aún así, el valor real de los daños en su infraestructura sigue sin definirse.

- 3.3 San Salvador, donde se concentra la mayor parte de la planta de producción industrial y comercial del país, no sufrió daños significativos, aunque sí fueron afectadas numerosas pequeñas empresas (comercios, tiendas, restaurantes, hoteles, etc.). Hasta ahora, no se dispone de datos concretos sobre los daños a estos sectores productivos.

## **2. Infraestructura básica**

- 3.4 Infraestructura Vial: Hasta el momento, se ha estimado que una importante parte de la red vial principal del país fue afectada por el sismo. Los casos más críticos fueron causados por deslizamientos en las carreteras Panamericana, Litoral, autopista de Comalapa y muchos caminos vecinales. También fueron afectados 39 puentes, sobre todo en la carretera del Litoral (Acajutla, La Libertad). Una estimación preliminar del valor de los daños a la infraestructura vial asciende a US\$100 millones, incluyendo el costo de las acciones inmediatas de rehabilitación, emergencia y reconstrucciones prioritarias.
- 3.5 Infraestructura en puertos y aeropuertos: El Aeropuerto Internacional de El Salvador sufrió daños menores y tuvo que suspender sus operaciones por 24 horas. En la actualidad opera normalmente. El puerto principal del país, Acajutla, sufrió daños menores en su infraestructura y muelles.

## **3. Servicios básicos**

- 3.6 Energía eléctrica y telecomunicaciones: En el sector eléctrico, la red de transmisión fue afectada al quedar fuera de servicio dos líneas de transmisión, y sus subestaciones y varias torres de transmisión; no obstante, el servicio del sector eléctrico fue restaurado rápidamente. El servicio de telecomunicaciones fue interrumpido temporalmente, pero en la actualidad ya ha sido restablecido.
- 3.7 Agua Potable y Saneamiento: Hasta la fecha, la información disponible acerca de los daños en el sector de agua potable y saneamiento es preliminar. En las áreas urbanas servidas por la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados, diversos segmentos de la población perdieron los servicios de agua, de los cuales el 90% ya lo tiene restablecido. En general, el sistema de alcantarillado del Gran San Salvador no sufrió grandes daños. En las áreas rurales, donde más de 70 sistemas de agua potable y alcantarillado son administrados por los municipios, la información sigue siendo incompleta. Unos 21 municipios de las regiones oriental y occidental del país, han sufrido daños en sus redes de abastecimiento. Existe el peligro latente de enfermedades debido al uso de agua contaminada para fines domésticos.

## **4. Servicios sociales**

- 3.8 Educación: Una evaluación preliminar del Ministerio de Educación, ha estimado que 1100 escuelas se encuentran dañadas (casi 19% de la infraestructura escolar del país), especialmente en los departamentos de La Libertad, Ahuachapán, Usulután, San Vicente y Santa Ana. Sin embargo, se estima que dicho número



puede aumentar, ya que una gran parte de la infraestructura escolar es antigua y fue construida con materiales no resistentes a los terremotos.

- 3.9 **Salud:** La Organización Panamericana de Salud (OPS) ha informado que aproximadamente el 39% de los hospitales del país han sido destruidos y los materiales de laboratorio han sufrido daños significativos. Adicionalmente, 54 unidades de salud ubicadas en los departamentos más afectados han sido declaradas dañadas. Actualmente, la demanda ha saturado la capacidad de atención de los hospitales del país. Existe la urgente necesidad de hospitales de campaña que deberían ubicarse cerca de los hospitales dañados y, además, existe una gran escasez de ambulancias. La demanda de medicamentos es alta, sobretodo de analgésicos, anti-histamínicos, antibióticos, anestésicos, cloro y sales de rehidratación oral para una distribución masiva en el ámbito nacional. Por el momento, no se han detectado brotes epidémicos.

## **5. Vivienda**

- 3.10 Se ha estimado que más de 64.000 casas fueron destruidas y otras 105.000 fueron dañadas parcialmente por el sismo.<sup>2</sup> De éstas, alrededor de 300 fueron sepultadas por el deslizamiento ocurrido en la cordillera del Bálsamo, en el área urbana, al sur de Santa Tecla (colonias Colinas I y II, Santa Eduvigis, Las Delicias y Las Palmeras). También hubo deslizamientos importantes en las colonias semi-urbanas de la Finca El Carmen; Colonia San José La Flor y las comunidades Guadalupe I y II. Las restantes viviendas dañadas se ubican en los departamentos de San Salvador, La Libertad, Sonsonate, Ahuachapán, Usulután y La Paz. Fueron afectados aproximadamente 100 municipios y entre ellos, más intensamente San Agustín (100% de los hogares), Santa Elena (70%), San Francisco Javier (60%) Ozatlán (60%) y en menor escala San Dionisio, Jucuarán y Alegría, todos del departamento de Usulután. En el departamento de Sonsonate, el municipio más afectado fue Armenia, con un 80% de las viviendas dañadas.

## **6. Municipal**

- 3.11 Muchos de los daños previamente mencionados se produjeron en cerca de 100 municipios rurales y semi-rurales. El 17 de enero, el COEN informó que nueve comunidades sufrieron los daños más severos, causados por los deslizamientos; Colinas de Santa Tecla (San Salvador), Comasagua (La Libertad), seis comunidades pequeñas del Departamento de Usulután y la comunidad de Juayua (Sonsonate). Además de los deslizamientos, los municipios han sufrido daños en las calles y los edificios públicos. Para apoyar a las municipalidades, el 17 de enero la Asamblea Legislativa aprobó la aplicación de recursos del Fondo para el Desarrollo Económico y Social (FODES) para financiar operaciones de rescate y atención a las víctimas del sismo. Dichos recursos serán transferidos a las municipalidades más afectadas.

---

<sup>2</sup> Fuente: FISDL, enero 20 a las 8:00 pm. Los datos de otras fuentes varían mucho.

## **7. Impacto macroeconómico**

- 3.12 El sismo ocurrió en un momento crítico para el país. Se había iniciado la ejecución del “Plan de Integración Económica” con la aprobación de la Ley de Integración Monetaria, mediante la cual, a partir del 1ro. de enero de 2001, se adoptó el dólar como unidad de cuenta del sistema financiero y moneda de curso legal del país. El marco legal que apoya este esquema cambiario prohíbe al BCR la utilización de las reservas para proveer crédito al Gobierno Central o al sistema bancario.
- 3.13 En el contexto de esta incipiente dolarización, a solo 13 días de su iniciación, se produjo un sismo que afectará la economía, entre otros, en los siguientes aspectos: 1) reducción temporal en la actividad económica del país, afectando negativamente la tasa de empleo y la recaudación de ingresos fiscales; 2) aumento en la deuda externa para atender las necesidades de financiamiento para la reconstrucción; y 3) impacto negativo sobre la Balanza de Pagos. Estas presiones sobre la economía de El Salvador podrían atenuarse con la entrada de recursos provenientes de un aumento en las remesas, donaciones, préstamos de largo plazo y préstamos concesionales.
- 3.14 Un análisis detallado del impacto macroeconómico del desastre será preparado por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) en anticipación al Grupo Consultivo para El Salvador que se efectuará el 7 de marzo, en Madrid.

## **IV. MEDIDAS GUBERNAMENTALES**

### **A. Reacción del Gobierno frente a la emergencia**

- 4.1 Ante una situación adversa como la presente, el Gobierno reaccionó rápidamente: En pocas horas, se declaró la emergencia nacional, se activó el COEN y se solicitó la ayuda de la comunidad internacional.
- 4.2 El COEN estableció un Centro de Operaciones de Emergencia en San Salvador, junto con las instituciones que conforman el Sistema Nacional de Emergencia (SISNAE) en el ámbito nacional, departamental y municipal. El COEN estará trabajando en paralelo con las fuerzas armadas, para responder ante los efectos del terremoto: rescate, distribución de alimentos y materiales, estabilización de los hogares, la evaluación de los daños y necesidades y la definición del tipo y cantidad de ayuda humanitaria y de reconstrucción necesarios.
- 4.3 Paralelamente el Gobierno creó la Comisión Nacional de Solidaridad (CONASOL), integrada por miembros del sector privado, la cual se encarga de coordinar esfuerzos para apoyar el manejo y distribución de la ayuda a la población afectada, sobre la base de las principales y urgentes necesidades de los damnificados, detectadas por el COEN y SISNAE. Además, se han designado dos empresas privadas de renombre internacional con el fin de efectuar auditorías de bienes y de los fondos recibidos y utilizados durante la emergencia. Finalmente, se han conformado varios comités de trabajo para manejar la respuesta inmediata.

- 4.4 Además, el 17 de enero de 2001 el Presidente asignó al Ministro de Hacienda la responsabilidad de la coordinación de todas las actividades de recuperación y reconstrucción y el 23 de enero informó a los países cooperantes que pedirá la reestructuración de la deuda externa y su condonación, hasta donde sea posible. Se espera que esta reestructuración se discuta dentro del contexto de la reunión del Grupo Consultivo que se llevará a cabo próximamente.

## **V. LA INTERVENCIÓN DEL BANCO**

### **A. Respuesta del Banco**

- 5.1 El Banco ha respondido rápidamente al desastre ocasionado por el reciente terremoto. Aparte de la preparación de la presente operación, está trabajando en tres líneas simultáneas para permitir la llegada oportuna de recursos para atender a la población afectada y para la reconstrucción de la infraestructura dañada.
- 5.2 La respuesta inicial fue la preparación de una cooperación técnica no reembolsable por un monto de US\$50.000 para ayudar a aliviar demandas inmediatas de los salvadoreños. Dicha asistencia humanitaria, canalizada a través de la CONASOL, fue aprobada por el Presidente del Banco el 16 de enero de 2001 y los fondos le fueron entregados el 18 de enero.
- 5.3 Posteriormente, a solicitud del Gobierno de El Salvador, se envió una misión especial del 17 al 24 de enero con el objeto de evaluar la situación de emergencia y ofrecer a las autoridades del país la asistencia del Banco para apoyar el proceso de recuperación y reconstrucción. La misión concentró sus actividades en determinar la necesidades de financiamiento y revisar la cartera con el objeto de identificar recursos que pudieran re-orientarse rápidamente hacia la rehabilitación y reconstrucción. Como resultado de la revisión de la cartera en ejecución, la misión del Banco ha identificado aproximadamente US\$110 millones en programas.
- 5.4 De la misma manera, la presente operación del MRE, por un monto de US\$20 millones, permitirá al Gobierno salvadoreño destinar recursos para el inicio de la reconstrucción de viviendas y la identificación y solución de los problemas de inestabilidad de laderas dentro del alcance de este programa.
- 5.5 Finalmente, el Banco auspiciará un Grupo Consultivo y organizará un foro con los donantes internacionales el 7 de marzo en Madrid para analizar los daños ocasionados por el terremoto, su impacto macroeconómico y los planes de reconstrucción elaborados por el Gobierno.

### **B. El programa de emergencia**

#### **1. Actividades a financiar**

- 5.6 Este programa contempla la financiación de tres rubros de actividades que se detallan a continuación:

- 5.7 Vivienda provisional en sitios permanentes. (US\$15millones).  
El terremoto destruyó más de 64.000 casas, dejando estas familias sin albergue. Aproximadamente el 10% de estas familias no puede regresar a su lote porque sufrió un derrumbe y ahora se encuentra dentro de una zona denominada de alto riesgo. Las actividades de este rubro beneficiarán a las familias que perdieron su casa, sea que el terreno correspondiente pueda o no utilizarse (aproximadamente 44.000 familias). El apoyo de materiales provisionales y financiero para limpieza de escombros de su parcela permitirá que las familias que puedan vuelvan rápidamente a su sitio de residencia. Para familias que necesitan reubicarse, este rubro financiará hasta aproximadamente 10 meses de un contrato de arrendamiento con opción de compra de un lote privado (máximo US\$200), más los materiales que les permitirán construir una vivienda provisional. Así este apoyo llevará a estas familias hasta el umbral de un sitio de residencia permanente.<sup>3</sup> Las actividades específicas a ser financiadas incluyen: (i) Los paquetes de soluciones básicas de vivienda, (ii) transporte y entrega a la familia beneficiaria, (iii) aperos y subsidio para la limpieza de escombros para las familias beneficiarias, (iv) recolección y disposición de escombros de las vías públicas por parte de los municipios; (v) recolección y disposición de material reciclable utilizado en albergues y viviendas temporales, y (vi) en el caso de que el reasentamiento sea necesario, arrendamiento con opción de compra de lotes privados de desarrollo progresivo (máx. US\$200 por familia).
- 5.8 Medidas preventivas y control de laderas inestables. (US\$3.9 millones).  
Bajo esta actividad se financiarán: (a) sistemas de vigilancia, alerta anticipada, alarma y organización participativa de las comunidades, para una selección de áreas críticas identificadas por el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales (MARN) y (b) el diseño, implantación y mantenimiento de pequeñas obras de estabilización de laderas en puntos críticos (cuyo costo sea menor de US\$300.000) por el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG). Las actividades que se financiarán, incluyen: (i) la macrozonificación y diagnóstico de áreas críticas; (ii) el diseño e implantación de un sistema de vigilancia, alerta anticipada, alarma y organización participativa de las comunidades en casos de deslizamientos de tierra; (iii) estructuras de estabilización de laderas, incluyendo su diseño y mantenimiento.
- 5.9 Estudios para orientar la recuperación física y económica. (US\$100.000).  
Bajo esta actividad se financiará la evaluación de daños realizado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) para el Grupo Consultivo, y otros estudios puntuales que sean necesarios.

---

<sup>3</sup> La expresión "sitio permanente" incluye los lotes donde estaban residiendo las familias en el momento del terremoto y lotes privados de desarrollo progresivo. Esta expresión no comprende sitios de albergues, o tierras del Estado o de la Municipalidad que hubieren sido designados para ocupación temporal. Un estudio recientemente efectuado para la preparación del ES-0087 (Programa de Vivienda) estima el costo mensual de este *arrendamiento* de un lote en un lotificación de desarrollo progresivo de entre US\$15 y US\$25 (ver estudio en el archivo).

## **2. Estructura para la ejecución del programa**

- 5.10 Con el fin de ejecutar y coordinar las actividades de la presente operación, se establecerá en el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL) un Grupo Coordinador (GC) que se responsabilizará de la coordinación del Programa.<sup>4</sup> Se designará a (a) un coordinador responsable de la supervisión del programa y (b) un asesor financiero para el apoyo financiero y administrativo necesario para llevar a cabo la ejecución de todas las actividades previstas. Debido a que el personal del GC serán empleados regulares del FISDL, no habrá un incremento en la nómina de dicha entidad y por ende, el presupuesto del Programa no incluirá su financiamiento. El establecimiento de este Grupo Coordinador será una condición previa del primer desembolso.
- 5.11 El Grupo Coordinador será responsable, entre otras cosas, de: (a) la supervisión del Programa; (b) el apoyo al Organismo Ejecutor en la ejecución de la Actividad I: Vivienda Provisional en Sitios Permanentes, y de la Actividad III: Estudios para Orientar la Recuperación Física y Económica; (c) la coordinación con el MARN y el MAG en la ejecución de la Actividad II: Medidas Preventivas y Control de Laderas Inestables, incluyendo las transferencias de recursos; (d) el mantenimiento del control financiero y la contabilidad del Programa en forma consolidada, y (e) vinculación principal con el Banco.
- 5.12 Como condición previa del primer desembolso, se contratará una firma auditora independiente que realizará las auditorías concurrente y ex-post, de acuerdo con los procedimientos y términos de referencia previamente acordados con el Banco. También, se suscribirá el convenio de transferencia de fondos con el FISDL por medio del cual el FISDL asume las obligaciones que le corresponden como Organismo Ejecutor del programa y se establecen las condiciones en que el Prestatario transferirá al FISDL los recursos del financiamiento y los del aporte local.

### **a. Rubro de vivienda provisional en sitios permanentes**

- 5.13 Para la ejecución del rubro de provisión de vivienda provisional, el FISDL celebrará un convenio con cada municipio que participe en el Programa. Dichos convenios incorporarán los *Procedimientos de Emergencia* del FISDL, acordados previamente con el Banco, que incluyen: i) los gastos elegibles (los paquetes de vivienda provisional y de remoción de escombros, transporte, asistencia técnica a las familias, letrinas, arrendamiento con opción de compra de lote privado); ii) criterio de elegibilidad y número de beneficiarios en el municipio; iii) normas de adquisición que se deben aplicar; iv) procedimientos para la entrega de los paquetes de viviendas provisionales y remoción de escombros y para los contratos de bienes y servicios dentro de los municipios; v) el régimen de transferencia de recursos; vi) el mecanismo de rendición de cuentas municipales que refleje los

---

<sup>4</sup> FISDL cuenta con los recursos humanos, financieros, operativos para ejecutar este programa: 200 empleados, 8 auditores internos, etc. Para responder a la demanda de las municipalidades, el FISDL tiene una estructura operativa descentralizada, con un equipo de asesores municipales permanentemente en el campo. Desde 1990, el Banco ha apoyado al FISDL con 4 operaciones que suman US\$162 millones.

gastos elegibles; y vii) criterios para la selección de sitios para la disposición final de escombros o la designación de las áreas previamente identificadas por el MARN para dicho fin.

- 5.14 El FISDL presentó al Banco un borrador de los *procedimientos de emergencia* que se usarán para la ejecución del rubro de vivienda provisional, que se encuentra en proceso de revisión por el Banco. Todos los procedimientos y contratos dentro del programa se registrarán por los procedimientos establecidos para los préstamos del MRE (Procedimientos de Adquisiciones para Proyectos en Casos de Emergencia, GS-601) acordados con el Banco para esta operación. La puesta en vigencia de los *procedimientos de emergencia* del FISDL y la firma de los convenios con las municipalidades serán condiciones para ejecutar los gastos del rubro de vivienda provisional en cada municipio. Antes del desembolso de recursos para esta actividad, será necesario haber celebrado el convenio de participación con por lo menos un municipio.
- 5.15 Durante todo el proceso, el FISDL mantendrá documentación de las órdenes de adquisición de los bienes, la entrega a las municipalidades de los paquetes y del efectivo. Las municipalidades documentarán el recibo de los paquetes y el efectivo y su entrega a las familias y contratistas. Hasta su entrega, las municipalidades mantendrán los paquetes en almacenes seguros. La firma de auditores independientes realizará una auditoría concurrente de todos los pasos del proceso.

**b. Rubro de medidas preventivas de laderas inestables**

- 5.16 Para la ejecución de este rubro, el MARN y el MAG firmarán un convenio de coordinación interministerial [memorando de entendimiento] con el FISDL, con base en el que serán traspasados los recursos del financiamiento del Banco los recursos asignados para las actividades financiables del rubro a las ejecutoras específicas del MARN y MAG. El convenio establecerá: i) propuesta básica del programa de prevención y control en las laderas inestables, que incluya la relación de los gastos elegibles; ii) el mecanismo para establecer la prioridad de las áreas críticas que serán atendidas; iii) las normas y los procedimientos de adquisiciones y contrataciones; iv) el régimen de transferencia de recursos; y v) el mecanismo de rendición de cuentas para los gastos elegibles. El MAG contratará la ejecución de las obras y los servicios de consultoría necesarios para supervisar el cumplimiento de las especificaciones técnicas y del avance físico para las actividades del rubro; esto es una condición previa al primer desembolso de recursos para esta actividad. La firma de auditores independientes realizará una auditoría concurrente de las actividades que se ejecuten.
- 5.17 Será una condición previa a desembolsos para el rubro de laderas inestables, la vigencia del convenio entre el FISDL, el MARN y el MAG.

**c. Rubro de estudios para orientar la recuperación física y económica**

- 5.18 Bajo esta actividad se financiará la evaluación de daños realizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) para el grupo consultivo, y otros estudios puntuales que sean necesarios.

**Cuadro 1.1**  
**ESTRUCTURA DE LA EJECUCIÓN**

<b>Rubro de costos directos</b>	<b>Entidad responsable</b>
<u>Administración</u>	
Supervisión técnica actividades laderas inestables	MAG
Auditoria concurrente y ex-post	Firma independiente de auditoría
<u>Vivienda provisional en sitios permanentes:</u> podrá incluir los materiales para solución básica (paquete de vivienda) y su transporte al lote familiar, limpieza de escombros, letrinas, arrendamiento con opción de compra de lotes privados, y servicios de apoyo.	FISDL, con las municipalidades
<u>Medidas preventivas y control de laderas inestables.</u> Para proteger la población, podrá incluir medidas estructurales, no estructurales, monitoreo y alerta anticipada para la población.	MAG y MARN
<u>Estudios necesarios</u> para orientar la recuperación física y económica, y el fortalecimiento a corto plazo de la capacidad de gestión de riesgos	FISDL
<i>Nota: Es probable que en el rubro de costos directos para la vivienda provisional se incurra en un alto porcentaje de gastos elegibles para un financiamiento retroactivo</i>	

### **3. Utilización de fondos y procedimientos de adquisiciones**

#### **a. Reconocimiento de gastos anteriores**

- 5.19 Se recomienda financiar en forma retroactiva , los gastos del Gobierno, hasta por un monto de US\$15 millones (el 75% del monto del préstamo) realizados en el marco de los rubros de costos administrativos y directos que se indican en el cuadro presupuestario incluido en el párrafo 5.24 (cuadro 1.3). Esos costos incluyen todos aquellos en que se haya incurrido entre la fecha de solicitud del préstamo (14 de enero 2001) y la de la fecha del contrato de préstamo. El equipo de proyecto considera justificable el monto propuesto, basándose en los siguientes criterios: i) el ritmo de suministro de paquetes de viviendas provisionales por el FISDL representa 8,000 paquetes entregados en la primera semana y otros 8,000 adquiridos. Esto indica que en aproximadamente seis semanas se podrá haber entregado a las familias necesitadas 48,000 paquetes de vivienda, lo que equivale a más de US\$15 millones; y ii) el proceso de contrataciones y adquisiciones que el FISDL está aplicando se asemeja sustancialmente a los procesos acordados para esta operación (según la política GS-601), aumentando la posibilidad de que una gran parte de los gastos efectuados sean elegibles para financiamiento retroactivo.
- 5.20 El proceso de desembolso del Banco para cubrir los costos retroactivos se basarán en la solicitud de reembolso que efectúe el Gobierno, y se realizarán una vez que el

programa haya sido declarado elegible. Los gastos efectuados antes de la declaración de elegibilidad estarán sujetos a una evaluación ex-post de elegibilidad, así como al cumplimiento de los procedimientos de adquisiciones establecidos por este préstamo del MRE (véase el borrador del contrato y el resumen ejecutivo). Esta evaluación ex-post será realizada también por la empresa de auditoría independiente, cuyos servicios se contratarán a los efectos del cumplimiento de la función de auditoría concurrente. Para esta evaluación, se aplicarán los mismos criterios que para la auditoría concurrente.

**b. Plazo de ejecución y fondo rotatorio**

- 5.21 Los recursos de esta operación tienen que ser totalmente desembolsados dentro de los 12 meses de la firma del contrato de préstamo y tienen que ser comprometidos antes de nueve meses. No hay extensiones generales previstas para estos plazos. Dado el período de ejecución de este programa de emergencia y de la capacidad de ejecución del FISDL, es esencial que los recursos estén disponibles en forma oportuna. En consecuencia y de acuerdo con la política de GN-2038-2, los desembolsos se realizarán mediante la utilización de un fondo rotatorio por un monto de hasta el 20% de los recursos del préstamo, con una verificación concurrente a cargo de los auditores independientes contratados para el efecto.

**c. Procedimientos para adquisiciones y contrataciones**

- 5.22 Los procedimientos que han de observarse para las adquisiciones y contrataciones dentro del marco del MRE son los previstos en el documento GS-601. De acuerdo con estos, el Gobierno de El Salvador ha convenido con el Banco los procedimientos aplicables a las adquisiciones, así como los montos vinculados con los diferentes métodos de realización de adquisiciones. Al mismo tiempo, el acuerdo servirá de base para la aplicación de las políticas de reconocimiento de gastos y financiamiento retroactivo para los contratos firmados antes de la aprobación de la operación. Los mencionados procedimientos simplificados son aplicables por un período de doce meses contados a partir del 14 de enero de 2001.
- 5.23 Los requisitos de elegibilidad establecidos dentro del marco de las políticas del Banco con respecto a la nacionalidad de las empresas de construcción de obras, suministros de bienes, prestación de servicios de consultoría y origen de bienes y servicios conexos, se aplicarán a todos los contratos financiados por el Banco. En el cuadro siguiente se resumen las normas de adquisición que regirán para esta operación.



**Cuadro 1.2**  
**Directrices sobre adquisiciones**

<b>Condiciones generales:</b>	<b>Monto</b>
1. Monto acumulativo máximo por empresa de contratación directa sin competencia*	US\$600.000
2. Monto acumulativo máximo para toda la operación de contratación directa sin competencia*	US\$5 millones
3. El financiamiento retroactivo para contratación directa sin competencia no está sujeto a límites por contrato. Se aplicarán los dos límites anteriores.	
<b>Contratos por administración directa (force account)</b>	
1. Límite de contratos por administración directa para la operación	US\$1 millón
<b>Condiciones específicas (salvo financiamiento retroactivo):</b>	
<b>Obras públicas</b>	
1. Umbral para licitación internacional	US\$1.5 millones
2. Monto máximo de contratos individuales por contratación directa sin competencia	US\$300.000
<b>Bienes y servicios</b>	
1. Umbral para licitación internacional	US\$250.000
2. Monto máximo para contratación directa sin licitación	US\$2.500
<b>Firmas consultoras</b>	
1. Umbral para licitación internacional	
2. No hay contratación directa sin competencia con excepción de las efectuadas durante el periodo de financiamiento retroactivo.	US\$200.000
* Incluye financiamiento retroactivo	

- i. **Administración directa (force account).** Se estima que la modalidad de administración directa tendrá una mínima o posiblemente ninguna aplicación en esta operación.
- ii. **Contratación directa sin competencia.** La modalidad de contratación directa sin competencia para obras podrá ser aplicable en todos los rubros de actividades. En el caso del rubro de vivienda provisional podrá ser aplicable, en el caso de una municipalidad que necesite servicios pequeños, como por ejemplo el retiro de escombros de las calles o entrega de paquetes a las familias.
- iii. **Publicación de beneficiarios.** Las municipalidades publicarán mensualmente los nombres de familias beneficiadas en un sitio permanente de fácil acceso al público; el FISDL, el MAG y el MARN publicarán mensualmente en una página “web” del Gobierno la relación de los contratos realizados con recursos del Programa; esta ubicación será anunciada en un periódico de amplia circulación.

#### **4. Presupuesto del programa de emergencia**

- 5.24 Tomando como base la información sobre daños proporcionada por el COEN y el SISNAE, las conclusiones a que llegó el equipo del proyecto tras las visitas limitadas a las áreas afectadas y la estrategia del Gobierno, se ha elaborado el siguiente presupuesto para la MRE. El costo total del Programa será US\$25 millones de los cuales US\$20 millones corresponden al financiamiento del Banco,

provenientes de la facilidad unimonetaria del Capital Ordinario cuyos intereses serán subsidiados con recursos de la Facilidad de Financiamiento Intermediario. Todas las cifras se presentan en miles de dólares de los EE.UU.

**Cuadro 1.3**

<b>Categorías Presupuestarias</b>		<b>Financiamiento del BID (US\$000)</b>	<b>Contrapartida local (US\$000)</b>	<b>Total (US\$000)</b>
<b>1</b>	<b>Costos administrativos</b>			
1.1	Grupo Coordinador del Programa	100		100
1.2	Auditoría Concurrente y ex-post	250		250
1.3	Supervisión técnica (rubro laderas inestables)	150		150
<b>2</b>	<b>Costos directos</b>			
2.1	Vivienda provisional en sitios permanentes	15.000		15.000
2.2	Medidas preventivas y control de laderas inestables: estructurales, no estructurales, seguimiento y alerta anticipada para la población	3.900		3.900
2.3	Estudios para orientar la recuperación física y económica, y el fortalecimiento a corto plazo de la capacidad de gestión de riesgos	100		100
2.4	Respaldo para la emergencia y la reconstrucción		4.925	4.925
<b>SUBTOTAL</b>		<b>19.500</b>	<b>4.925</b>	<b>24.425</b>
<b>3</b>	<b>Cargos financieros</b>			
3.1	Intereses	300		300
3.2	Comisión de crédito		75	75
3.3	Fondo para inspección y vigilancia	200		200
<b>TOTAL</b>		<b>20.000</b>	<b>5.000</b>	<b>25.000</b>
		<b>80%</b>	<b>20%</b>	<b>100%</b>

## **5. Aportes de contrapartida**

- 5.25 Conforme a la Política del Mecanismo de Reconstrucción de Emergencia (PR-806) se reconocen como aporte de contrapartida los recursos vertidos al programa de emergencia por parte de entidades privadas y públicas nacionales, así como el aporte de otros organismos bilaterales y multilaterales. Hasta el 24 de enero de 2001, CONASOL ha reportado fondos por US\$17,1 millones ofrecidos por 57 organismos internacionales, donantes bilaterales y organizaciones privadas. Aproximadamente la mitad de lo ofrecido se destinará a actividades de reconstrucción y el resto para ayuda humanitaria en especie, y en efectivo y de personal.
- 5.26 En consecuencia, el Gobierno de El Salvador tendrá a su disposición no menos de US\$5 millones por concepto de aportes de contrapartida provenientes de las siguientes fuentes: recursos multilaterales para la reconstrucción (US\$6 millones) y asistencia en forma de socorros de emergencia (US\$15.7 millones). Presentará oportunamente al Banco las evidencias requeridas.

## 6. Sistema de seguimiento y vigilancia del programa

- 5.27 Como el programa será ejecutado rápidamente, (12 meses a partir de la firma del contrato de préstamo), es esencial que el Gobierno de El Salvador establezca en forma clara las prioridades, y el calendario de actividades y asegure que los recursos financieros y técnicos estén disponibles puntualmente. La estructura del sistema de control y suministro de información está destinada a enunciar los resultados previstos y establecer mecanismos que permitan a los ejecutores del programa, en consulta con el Banco, realizar los oportunos ajustes que sean necesarios.
- 5.28 La ejecución de este programa contará con el respaldo, en materia de seguimiento, en cuatro aspectos. **Primero**, para garantizar una eficiente realización de los desembolsos y una ejecución transparente de los gastos elegibles se realizará una auditoría concurrente basada en los términos de referencia que apruebe el Banco y contratada de acuerdo con los procedimientos acordados con el Banco. Esta auditoría examinará los procesos de contratación y desembolso a medida que vayan realizándose y certificará rápidamente si los gastos son elegibles, lo que permitirá reponer oportunamente los recursos del fondo rotatorio. **Segundo**, para efectos de reconocer los gastos retroactivos, los cuales pueden ser un porcentaje considerable del rubro de vivienda provisional, la firma auditora hará una evaluación *ex-post* de elegibilidad, que incluye el cumplimiento de los procedimientos de adquisiciones establecidos por este préstamo del MRE y plasmados en *los procedimientos de emergencia* del FISDL y MARN/MAG, acordado<sup>c</sup> con el Banco. Los procedimientos contendrán el mecanismo de control de la ejecución física de los rubros. **Tercero**, las municipalidades publicarán mensualmente los nombres de las familias beneficiadas; el FISDL, MAG y MARN publicarán mensualmente en una página “web” los contratos realizados. Esta publicación será anunciada en la prensa. **Cuarto**, a los cinco meses de la fecha de vigencia de la operación o al desembolsarse el setenta y cinco por ciento de los recursos del financiamiento, lo que ocurra primero, se realizará una reunión con el Banco para analizar en qué medida se está logrando el cumplimiento del objeto del Programa, el avance logrado hasta esa fecha y las dificultades o problemas que hubieren surgido durante su ejecución. En particular, la evaluación revisará la ejecución del rubro de laderas inestables y la probabilidad de que podrán ser completadas las actividades dentro del plazo del Programa. Ese análisis permitirá identificar cualquier modificación del programa que haya de acordarse con el Gobierno de El Salvador con miras a una ejecución adecuada.

## 7. Contabilidad y auditoría: Auditoría concurrente y ex-post

- 5.29 Como se trata de una operación de emergencia que se prevé ejecutar rápidamente, la totalidad de la contratación y los gastos estarán sujetos a una auditoría concurrente que será encomendada a la firma auditora independiente aceptable al Banco. Los gastos en que se incurra antes de la declaración de elegibilidad estarán sujetos a una evaluación *ex-post* de elegibilidad, así como al cumplimiento de los procedimientos de adquisiciones establecidos por este préstamo del MRE (véase el párrafo 5.20). Para estos fines, el FISDL, las municipalidades, el MAG, y el MARN deberán mantener adecuados controles y registros contables, en

observancia de prácticas de contabilidad generalmente aceptadas y de acuerdo con los convenios que realizarán para su participación en el programa. El Grupo Coordinador mantendrá la contabilidad consolidada del Programa.

- 5.30 Esa firma dará a conocer al Organismo Ejecutor y al Banco de inmediato las fallas e irregularidades claves que detecte y presentará, dentro de los primeros 14 días de cada trimestre de ejecución del programa, informes trimestrales de situación en que se documentará el estado de las recomendaciones pendientes de ejecución. Una vez culminado el programa, la empresa de auditoría independiente deberá realizar un dictamen de auditoría sobre los estados financieros del programa, que será presentado al Banco por la entidad ejecutora dentro de un plazo de 120 días a partir de la fecha del último desembolso.
- 5.31 A los efectos de la realización de la auditoría concurrente, la firma auditora independiente, en coordinación con el FISDL, analizará una muestra estadísticamente válida de cada municipalidad, las transferencias a las familias (paquetes y efectivo) y de las adquisiciones de los paquetes de vivienda provisional y los contratos para medidas preventivas de laderas inestables. Se verificará el cumplimiento de los procedimientos especiales de adquisiciones del Banco correspondientes a los préstamos de emergencia (GS-601). Ese análisis estará destinado a verificar que la actividad que se contrate sea elegible para financiamiento.
- 5.32 De igual manera, la firma auditora también verificará en forma concurrente el proceso de licitación, selección, contratación y realización de las obras de la Actividad II: Medidas Preventivas y Control de Laderas Inestables. Este será realizado junto con el MAG y el MARN.
- 5.33 La presentación al Banco de las solicitudes de desembolso deberá ser precedida por el examen, por parte de la firma auditora independiente, de los documentos de respaldo conexos. Este examen se basará en el análisis de una muestra de los documentos de apoyo y las visitas de inspección a las obras, haciéndose hincapié en los que guardan relación sustancial con el monto de los desembolsos. Sobre la base de ese análisis y de las conclusiones de la auditoría concurrente, la firma auditora independiente verificará que las transacciones incluidas en la solicitud de desembolso sean acordes a las condiciones y los procedimientos de esta operación.

## **8. Consideraciones ambientales y sociales**

- 5.34 Hasta la fecha, el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales (MARN) no dispone de información concreta y definitiva por medio de la cual pueda cuantificarse el alcance de las pérdidas y costos de los daños ambientales ocasionados por el terremoto. Los datos existentes más específicos han sido extraídos interpretándolos con perspectiva sectorial: pérdidas de vidas, vivienda, calidad de las aguas, líneas vitales, servicios básicos, deslizamientos, evaluación de áreas peligrosas, etc. No hay datos concretos disponibles acerca de la forma como ha sido afectada la población desde el punto de vista del enfoque de género y el daño a los recursos naturales (bienes y servicios ambientales, biodiversidad, suelos, aguas, aire, etc.)

- 5.35 La preocupación ambiental más inmediata expresada por el MARN y el MAG está relacionada con el deterioro e inestabilidad de las laderas en áreas pobladas y la acumulación y disposición de escombros. Los deslizamientos han sido responsables de la mayor cantidad de fallecidos, heridos y daños a la infraestructura y a su vez, han generado grandes pérdidas económicas.
- 5.36 A través de la presente operación se financiarán actividades de establecimiento de medidas preventivas y de control en laderas inestables orientadas a mejorar las condiciones de seguridad y calidad de vida de la población y actividades de recolección y disposición ordenada de escombros (párrafo 5.8). Esto permitirá evitar eventuales repercusiones ambientales desfavorables.
- 5.37 Dado el carácter del presente programa, no se llevarán a cabo evaluaciones previas de impacto ambiental. Sin embargo, las actividades que se realicen deberán estar conformes con las normas reguladoras y especificaciones nacionales en materia de mitigación de impactos ambientales desfavorables de las obras y servicios. El país tiene un régimen regulador y especificaciones técnicas ambientales para la remoción y disposición de escombros. Para las actividades a financiar en el rubro Medidas Preventivas y Control de laderas Inestables, las especificaciones técnicas ambientales serán elaboradas, basándose en referencias nacionales e internacionales aplicables. Para el rubro de medidas preventivas en las laderas inestables, el MAG en coordinación con el MARN, designará a los responsables de la supervisión y cumplimiento de las especificaciones técnicas ambientales.

## **9. Clasificación por orientación hacia la pobreza y sectores sociales**

- 5.38 El Programa no especifica indicadores explícitos de desempeño para medir la reducción de pobreza y mejoramiento de la equidad social. La justificación para la clasificación PTI se basa en el criterio geográfico. De acuerdo a los cálculos del FISDL, el 78 por ciento de las 100 municipalidades prioritarias que se beneficiarían por este Programa, se caracterizan por un índice de necesidades básicas insatisfechas mayor al promedio nacional. Esta correspondencia refleja el hecho de que el sismo afectó gravemente las estructuras de adobe y bahareque, concentradas en los sectores más pobres del país. El 75 por ciento de los recursos de este programa se destinarán al financiamiento de viviendas provisionales. Por lo tanto, el 59 por ciento de los recursos de este préstamo serían asignados a municipalidades con un índice de necesidades básicas insatisfechas mayor al promedio nacional. Del remanente de los recursos de la Actividad I, es de esperar que una porción significativa beneficie a personas pobres, ya que El Salvador tiene una tasa de pobreza de 52 por ciento (Unidad Asesora de Pobreza y Desigualdad) y la mayoría de las casas destruidas corresponden a construcciones de adobe y bahareque, donde suelen habitar familias de menores recursos.

### **C. Iniciación del Programa: pasos siguientes**

- 5.39 Para iniciar la ejecución del programa, se requiere la puesta en marcha inmediata de las siguientes actividades:
- a. Contratación de la empresa de auditoría independiente.

- b. Recopilación de la información contable de los gastos del Gobierno de El Salvador correspondientes a los rubros presupuestarios elegibles. Suministro de información a la empresa de auditoría – para la auditoría *ex post* – junto con la solicitud al Banco del financiamiento retroactivo.
- c. Acuerdo con el Banco de los *procedimientos de emergencia* del FISDL actualmente en revisión. Sobre esa base los organismos co-ejecutores iniciarán o proseguirán la realización de los gastos elegibles correspondientes al rubro de costos de que se trate.
- d. Suministro al Banco de los convenios interministeriales y del proyecto de convenio con las municipalidades para la ejecución del rubro de prevención y control de laderas inestables.

## VI. COORDINACIÓN CON OTRAS ENTIDADES

- 6.1 Varios organismos internacionales y agencias bilaterales están apoyando activamente a El Salvador en la ejecución de actividades de rescate, evaluación de daños y programación de actividades de recuperación de los daños causados por el sismo. Entre estos, se incluyen las agencias de Naciones Unidas, Banco Mundial, OPS, Programa Mundial de Alimentos, Cruz Roja, y organismos bilaterales de los Estados Unidos, Canadá, Irlanda, México, España, Francia, Inglaterra, Japón, Venezuela, Taiwan y la Comunidad Europea. Los compromisos de dichas entidades ascienden a US\$12,3 millones, en efectivo y en especie. De este total, US\$7,3 millones sería utilizada para las necesidades inmediatas de los damnificados y US\$6 millones se destinarían a la reconstrucción posterior. El Banco está coordinando sus actividades directamente con estos organismos y con el Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres en América Central (CEPREDENAC).
- 6.2 El Banco también coordinará sus actividades con la comunidad internacional a través de la reunión del Grupo Consultivo a ser realizada próximamente y en donde se ofrecerá un foro a los donantes internacionales para analizar el impacto del terremoto y la movilización de recursos para la recuperación. Para apoyar dicha actividad, se prepararán tres documentos: una evaluación de los daños ocasionados por el sismo, a ser elaborado por el Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL); una evaluación del impacto macroeconómico del mismo fenómeno, que sería realizado por el FMI y el BM y; el Plan de Reconstrucción, que sería elaborado por el Gobierno de El Salvador con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

## ANEXO I

### DAÑOS PROVOCADOS POR EL TERREMOTO

No	DEPARTAMENTOS	AFECTADOS	DAMNIFICADOS	PERSONAS VULNERABLES
1	LA LIBERTAD	146,650	143,215	44,319
2	LA PAZ	189,175	227,034	100
3	SONSONATE	119,415	90,571	4,008
4	SANTA ANA	8,345	8,345	4,997
5	CUSCATLAN	33,360	33,034	85
6	USULUTAN	265,545	340,354	4,079
7	SAN SALVADOR	23,050	22,550	4,050
8	SAN MIGUEL	64,525	75,071	32,300
9	SAN VINCENTE	99,670	92,395	187
10	LA UNION	9,930	11,916	5,190
11	AHUACHAPAN	21,905	67,756	1,282
12	CABANAS	920	1,098	300
13	MORAZAN	165	180	170
14	CHALATENANGO	410	492	
	<b>TOTAL</b>	<b>983,065</b>	<b>1,114,011</b>	<b>101,067</b>

Comité de Emergencia Nacional (COEN)

<http://www.rree.gob.sv/sitio/sitio.nsf>

**Presupuestos sobre Adquisiciones** (por contrato)

Presupuestos:

HASTA	\$300,000	HASTA	\$1,500,000	EN ADELANTE
Contratación directa				

Licitación privada o Comparación de precios o Administración directa
--

Licitación pública internacional procedimientos simplificados
---

**Presupuestos sobre Obras y Servicios**

HASTA	\$2,500	HASTA	\$250,000	EN ADELANTE
Contratación directa				

Licitación privada o Comparación de precios
--

Licitación pública internacional procedimientos simplificados
---

**Presupuestos sobre Consultores**

HASTA	\$200,000	EN ADELANTE
Concurso privado de antecedentes o Contratación directa		

Procedimientos simplificados de concurso publico internacional
--